



KYOTO SANGYO UNIVERSITY

**АСПЕКТУАЛЬНАЯ СЕМАНТИЧЕСКАЯ ЗОНА:
ТИПОЛОГИЯ СИСТЕМ И СЦЕНАРИИ ДИАХРОНИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ**

V конференция Комиссии по аспектологии
Международного комитета славистов
Университет Киото Сангё, 13-15 ноября 2015 г.

**THE ASPECTUAL SEMANTIC ZONE:
TYPOLOGY OF SYSTEMS AND SCRIPTS OF DIACHRONIC PROGRESSES**

The fifth Conference
of the International Commission on Aspectology of
the International Committee of Slavists
Kyoto Sangyo University, November 13-15, 2015

**Программа конференции
Conference program**



Киото
2015



Организационный комитет / Organizing Committee

Мицуси Китадзэ (Университет Киото Сангё, Председатель Организационного комитета, член КА МКС)

Масахиро Аоки (Университет Киото Сангё)

Юрико Канэко (Университет иностранных языков г. Кобэ)

Юкари Конума (Санкт-Петербургский государственный университет)

Анна Куцерева (Университет Киото Сангё)

Сихоко Ямакава (Государственный университет Ниигата)

Научный комитет / Selection Committee

Адриан Барентсен (Амстердамский университет, член КА МКС)

Розанна Бенаккьо (Падуанский университет, член КА МКС)

Надежда Зорихина-Нильссон (Стокгольмский университет, член КА МКС)

Мицуси Китадзэ (Университет Киото Сангё, член КА МКС)

Владимир Климонов (Берлинский университет имени Гумбольдта, Заместитель председателя КА МКС)

Татьяна Миллиареси (Университет им. Шарля де Голля «Лилль-III», Заместитель председателя КА МКС)

Елена Петрухина (Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, член КА МКС)

Людмил Спасов (Университет им. Святых Кирилла и Мефодия, Председатель КА МКС)

Елена Титаренко (Таврический национальный университет имени В.И. Вернадского, член КА МКС)

Марина Черткова (Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, член КА МКС)

Место проведения конференции / Conference venue

Kyoto Sangyo University Library, KOYAMA HALL

Motoyama, Kamigamo, Kita-ku, Kyoto, 603-8555 JAPAN

日本 〒603-8555 京都市北区上賀茂本山

京都産業大学 図書館 神山ホール

http://www.kyoto-su.ac.jp/english/school/ksu_guide_e%2032.pdf

Mitsushi Kitajo (Head of the Organizing Committee)

e-mail: kitajo@cc.kyoto-su.ac.jp

Тел.: +81-75-705-1866

Конференция проводится при финансовой поддержке университета Киото Сангё и Японского общества продвижения науки (грант № 15K02494).

The conference is sponsored by Kyoto Sangyo University and Japan Society for Promotion of Science (grant № 15K02494).



13 ноября / November 13

http://www.kyoto-su.ac.jp/english/school/ksu_guide_e%2032.pdf

- 09:30 – 10:00** **Регистрация участников / Registration of participants**
(Актовый зал библиотеки / Toshokan Hall)
- 10:00 – 11:50** **Официальное открытие конференции / Official opening of the conference**
(Актовый зал библиотеки / Toshokan Hall)
- 12:00 – 13:15** **Обед / Lunch (KOYAMA HALL)**
- 13:15 – 14:45** **Пленарное заседание / Plenary session**
(Seminar Room 1, KOYAMA HALL)
- 14:45 – 15:00** **Кофе-брейк / Coffee break**
- 15:00 – 16:30** **Параллельные секции (1-3) / Parallel sessions (1-3)**
(Seminar Room 1-3, KOYAMA HALL)
- 16.35 – 18.30** **Тур по библиотеке / Library tour**
- 16.35 – 18.30** **Заседание Аспектологической комиссии при МКС / Meeting of the Commission on Aspectology of the International Committee of Slavists** (Seminar room, KOYAMA HALL)
- 18:30 – 20:00** **Торжественный ужин-фуршет / Welcome evening buffet**
(Restaurant «Furusato», KOYAMA HALL)

Регламент: выступление – **20 минут**, обсуждение – **10 минут**

В распоряжение докладчиков будут предоставлены компьютер и проектор для презентаций при помощи **Power Point**. Докладчики также будут обеспечены доступом в интернет, другими техническими средствами и электронными ресурсами.

В том случае, когда нужно распечатать раздаточный **материал для доклада**, пришлите его текст в Word по адресу председателя организационного комитета конференции **не позднее 10 ноября**: kitajo@cc.kyoto-su.ac.jp

13-14 ноября параллельно проходит виртуальное выступление участников конференции по **Skype** по секциям. Адреса Skype-ов указаны по секциям.



14 ноября / November 14

http://www.kyoto-su.ac.jp/english/school/ksu_guide_e%2032.pdf

- 09:30 – 11:00** **Пленарное заседание / Plenary session**
(Seminar Room 1, KOYAMA HALL)
- 11:00 – 11:15** **Кофе-брейк / Coffee break**
- 11:15 – 12:45** **Параллельные секции (1-3) / Parallel sessions (1-3)**
(Seminar Room 1-3, KOYAMA HALL)
- 12:50 – 14:00** **Обед / Lunch** (Restaurant «Furusato», KOYAMA HALL)
- 14:00 – 15:30** **Параллельные секции (1-3) / Parallel sessions (1-3)**
(Seminar Room 1-3, KOYAMA HALL)
- 15:30 – 15:45** **Кофе-брейк / Coffee break**
- 15:45 – 17:45** **Параллельные секции (1-3) / Parallel sessions (1-3)**
(Seminar Room 1-3, KOYAMA HALL)
- 18:00** Отъезд на автобусе из университета в ресторан
- 19:00 – 21:00** **Дружеский ужин, посвященный закрытию конференции / Conference closing Dinner** (Restaurant «Ganko Takasegawa Nijoen»)
(Kyoto, Nakagyo-ku, Nijo-kudaru, Kiyamachi-dori, Higashi Namasu-cho 484-6
Tel : 075-223-3456 <http://www.gankofood.co.jp/yashiki/nijyoen/>)



15 ноября / November 15

Культурная программа (Экскурсия по достопримечательностям Киото)

- 09:00** **Место сбора:** Автобусная остановка «**Kokusaikaikan**»
https://en.wikipedia.org/wiki/Kokusaikaikan_Station
- 09:30 – 10:30** Буддийский храм **Kinkakuji** <http://www.japan-guide.com/e/e3908.html>
- 10:45 – 11:45** Буддийский храм **Ryoanji** <http://www.ryoanji.jp/top.html>
- 12:00 – 12:50** Прогулка по району **Arashiyama** <http://www.100roads.com/2011/11/08/arashiyama/>
- 12:50 – 14:00** Обед в ресторане «**Togetsutei**» <http://www.togetsutei.co.jp/>
(Kyoto Saikyo-ku Arashiyama nakaoshita cho 54-4, Tel: 075-871-1310)
- 14:40 – 15:45** Замок **Nijojo** <https://www.city.kyoto.jp/bunshi/nijojo/index.html>
- 16:10 – 17:10** Музей **Kyoto Bunka Hakubutsukan**» <http://www.bunpaku.or.jp/>



13 ноября

ОФИЦИАЛЬНОЕ ОТКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

(Актальный зал библиотеки / Toshokan Hall)

10:00 – 10:30

Председатель / Chair :

А. Куцерева / A. Kutsereva

(Kyoto Sangyo University)

Тэрумаса Осиро / Terumasa Oshiro

Ректор университета Киото Сангё, проф. / President of Kyoto Sangyo University, prof.

Людмил Спасов / Ljudmil Spasov

Председатель Аспектологической Комиссии при МКС, проф. / The Head of the Commission on Aspectology at the International Committee of Slavists, prof.

Мицуси Китадзё / Mitsushi Kitajo

Председатель Организационного комитета, проф. / The Head of the Organizing Committee, prof.

10:30 – 11:50

Председатель / Chair :

Т. В. Миллиареси / T. V. Milliaressi

(The Charles de Gaulle University – Lille III)

10:30 – 11:10

Е. В. Падучева / E. V. Paducheva

(Всероссийский институт научной и технической информации РАН, Москва, Россия)

О биаспектуальности русского глагола *быть*

11:10 – 11:50

В. С. Храковский / V. S. Khrakovskij

(Институт лингвистических исследований РАН, Санкт-Петербург, Россия)

Категория вида в русском языке: болевые точки



13 ноября

Пленарное заседание			
Председатель	В.А. Плунгян		
13.15 – 13.45	Е.В. Горбова Словоизменение или словообразование, или является ли русский вид «видом славянского типа»?		
13.45 – 14.15	С.Г. Татевосов Вид и типология акциональной композиции		
14.15 – 14.45	Е.В. Петрухина Категориальная видовая семантика и стратегии употребления видов в русском и чешском языках		
Секционные заседания			
	Секция 1	Секция 2	Секция 3
Председатель	И.Б. Шатуновский	Е.В. Урысон	А. Барентсен
15.00 – 15.30	Р. Рёнкя  Данные истории языка в становлении функциональной модели имперфективации	Е.В. Рахилина К аспектуальным свойствам русского УЖЕ	Д.П. Войводич Эффективный презенс или эффективный футурум? (К вопросу о типологии славянских перформативов совершенного вида)
15.30 – 16.00	Ю.П. Князев От обозначения результата предшествующего действия к прогрессиву	В.И. Гаврилова Два морфологических способа оформления в русском языке сказуемых пациентивных конструкций в совершенном виде	А.А. Дерганц Глагол детерминированного движения 'iti' в словенском языке
16.00 – 16.30	Н. Самедова Перфективность и сема 'процесс': о когнитивном аспекте взаимодействия	Н.В. Зорихина-Нильссон Таксисные конструкции с действительными причастиями будущего времени совершенного вида в современном русском языке	К. Оканю От лексики к аспектуальности: некоторые особенности сербских глаголов движения <i>кренути – кретати</i>



13 ноября

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

(Seminar Room 1, KOYAMA HALL)

13:15 – 14:45

Председатель / Chair:

В.А. Плунгян / V. A. Plungjan

(Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН)

13:15 – 13:45

Е. В. Горбова / E. V. Gorbova

(Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург, Россия)

Словоизменение или словообразование, или является ли русский вид «видом славянского типа»?

13:45 – 14:15

С. Г. Татевосов / S. G. Tatevosov

(Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Москва, Россия)

Вид и типология акциональной композиции

14:15 – 14:45

Е. В. Петрухина / E. V. Petrukhina

(Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Москва, Россия)

Категориальная видовая семантика и стратегии употребления видов в русском и чешском языках



13 ноября

СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

(Seminar Room 1, KOYAMA HALL)

СЕКЦИЯ 1

15:00 – 16:30

Председатель / Chair:

И. Б. Шатуновский / I. B. Shatunovskij

(Международный университет природы Общества и человека "Дубна")



[Skype ID: **ksuaspect1**]

15:00 – 15:30

 [SKYPE]

Р. Рёнкя / R. Rönkä

(School of Language, Translation and Literary Studies, University of Tampere, Finland)

Данные истории языка в становлении функциональной модели имперфективации

15:30 – 16:00

Ю. П. Князев / Ju. P. Knjazev

(Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург, Россия)

От обозначения результата предшествующего действия к прогрессиву

16:00 – 16:30

Н. Самедова / N. Samadova

(Азербайджанский университет языков, Баку, Азербайджан)

Перфективность и сема 'процесс': о когнитивном аспекте взаимодействия



13 ноября

СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

(Seminar Room 2, KOYAMA HALL)

СЕКЦИЯ 2

15:00 – 16:30

Председател / Chairъ:

Е. В. Урысон / E. V. Uryson

(Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН)

15:00 – 15:30

Е. В. Рахилина / E. V. Rakhilina

(Школа лингвистики Научно-исследовательского университета «Высшая школа экономики», Санкт-Петербург, Россия)

К аспектуальным свойствам русского УЖЕ

15:30 – 16:00

В. И. Гаврилова / V. I. Gavrilova

(Всероссийский институт научной и технической информации РАН, Москва, Россия)

Два морфологических способа оформления в русском языке сказуемых пациентивных конструкций в совершенном виде

16:00 – 16:30

Н. В. Зорихина-Нильссон / N. V. Zorikhina-Nilsson

(Stockholm University, Stockholm, Sweden)

Таксисные конструкции с действительными причастиями будущего времени совершенного вида в современном русском языке



13 ноября

СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

(Seminar Room 3, KOYAMA HALL)

СЕКЦИЯ 3

15:00 – 16:30

Председатель / Chair:

А. Барентсен / A. Barentsen

(Amsterdam University)

15:00 – 15:30

Д. П. Войводич / D. P. Vojvodić

(Новисадский университет, Нови Сад, Сербия)

Эффективный презент или эффективный футурум? (К вопросу о типологии славянских перформативов совершенного вида)

15:30 – 16:00

А. А. Дерганц / A. A. Derganc

(Ljubljana University, Ljubljana, Slovenija)

Глагол детерминированного движения 'iti' в словенском языке

16:00 – 16:30

К. Окано / K. Okano






(Новисадский университет, Нови Сад, Сербия)

От лексики к аспектуальности: некоторые особенности сербских глаголов движения *кренути* – *кретати*

**14 ноября**

Пленарное заседание			
Председатель	С. Г. Татевосов		
09.30 – 10.00	В.А. Плунгян Двухосновная перфективация в русском языке: морфология и семантика		
10.00 – 10.30	Х. Томмола Делимитативы – неопределенные глаголы совершенного вида		
10.30 – 11.00	Х.Р. Мелиг Дискурсивная функция глагольного вида при отрицании в русском языке		
Секционные заседания I			
	Секция 1	Секция 2	Секция 3
Председатель	Е.В. Горбова	Е.В. Рахилина	А.А. Дерганц
11.15 – 11.45	Е.В. Урысон Критерий Маслова и семантическая теория	И.Б. Шатуновский Глаголы попытки и вид в русском языке	Л. Спасов, В. Кадриу Expressing verbal aspectual configurations: Macedonian vs Albanian Languages
11.45 – 12.15	Д.В. Герасимов Есть ли в русском языке категория вида?	В.Д. Климонов Квантитативные параметры лексической аспектуальности в русском языке	Р. Бенаккью Морфологическое проявление вида в резьянском диалекте префиксация и суффиксация
12.15 – 12.45	Т.В. Миллиареси Внешняя и внутренняя структуры действия и типологические особенности русского вида	С.В. Соколова “Rabotnul na slavu – gul’ni smelo!”: –NU- as a universal aspectual marker in non-standard Russian	К. Митани Uz-prefixation and the second future in Croatian
Секционные заседания II			
	Секция 1	Секция 2	Секция 3
Председатель	Ю.П. Князев	Е.В. Петрухина	Х.Р. Мелиг
14.00 – 14.30	А.А. Горбов О понятии «способ действия» и его аспектуальном содержании	А. Барентсен Вид и плюсквамперфект в славянских языках	Е.М. Чекалина Перифрастические глагольные конструкции с акциональной семантикой (на материале шведского языка)
14.30 – 15.00	К.Л. Киселева, С.Г. Татевосов Множественная префиксация и деривация видового значения	С.С. Алвестад Aspect use in the Slavic infinitive (and subjunctive)	Р.М. Генис ‘Empty’ prefixes in Slavic and Gothic: aspect and terminativity
15.00 – 15.30	Ю. Канэко Реализация словообразовательного потенциала языка в выражении аспектуальных значений	Л.А. Ласкова Point of view, reference interval and future tense in Bulgarian	Э. Сакураи Aspect and past habitual tense in Lithuanian: based on the contrastive analysis with Russian



Секционные заседания III			
	Секция 1	Секция 2	Секция 3
Председатель	В.Д. Климонов	Д.П. Войводич	Х. Томмола
15.45 – 16.15	А. Израэли Особенности вида глаголов со значением 'начала' и 'конца'	С.Б. Славкова  Общезначительное значение НСВ в частном вопросе в болгарском языке	Х. Филип A typology of perfective operators
16.15 – 16.45	Е.А. Мишина Семантика глаголов и семантика времен в древнерусском и старославянском языках (в свете взаимодействия с аспектуальной семантикой)	М. Лазиньски  Verbal aspect and legal interpretation: the use of verbal aspect in Slavic penal codices	Чжу Хонг Ли Вопросы сопоставительной аспектологии русского и корейского языков: употребление глагольных форм при выражении будущих действий
16.45 – 17.15	Е.Э. Пчелинцева  Семантика предела глагольного действия и отглагольное имя в русском, украинском и польском языках	М.Л. Федотов  Iterativity, narrative, and aspect	Б.Т. Сигэмори, Х.В. Пожгай Aspect contrasted: Croatian, Slovene and Japanese — teaching and learning Japanese as L2
17.15 – 17.45	В.М. Труб  К проблеме интерпретации видовой соотношенности отглагольных существительных	Л.В. Попович  Настоящее историческое глаголов несовершенного и совершенного видов в таксисных конструкциях сербского языка	Ю. Конума Взаимодействие результатива и акционально-актантной структуры глаголов: результативные конструкции в японском языке и их русские соответствия



14 ноября

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

(Seminar Room 1, KOYAMA HALL)

09:30 – 11:00

Председатель / Chair:

С. Г. Татевосов / S. G. Tatevosov

(Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН)

09:30 – 10:00

В. А. Плунгян / V. A. Plungjan

(Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, Москва, Россия)

Двухосновная перфективация в русском языке: морфология
и семантика

10:00 – 10:30

Х. Томмола / H. Tammola

(University of Tampere, Tampere, Finland)

Делимитативы – неопределённые глаголы совершенного вида

10:30 – 11:00

Х. Р. Мелиг / H. R. Mehlig

(Christian-Albrechts-Universität, Kiel, Germany)

Дискурсивная функция глагольного вида при отрицании в русском
языке



14 ноября

СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

(Seminar Room 1, KOYAMA HALL)

СЕКЦИЯ 1

11:15 – 12:45

Председатель / Chair:

Е. В. Горбова / E. V. Gorbova

(Санкт-Петербургский государственный университет)

11:15 – 11:45

Е. В. Урысон / E. V. Uryson

(Институт русского языка им. В.В. Виноградова РАН, Москва, Россия)

Критерий Маслова и семантическая теория

11:45 – 12:15

Д. В. Герасимов / D. V. Gerasimov

(Институт лингвистических исследований РАН, Санкт-Петербург, Россия)

Есть ли в русском языке категория вида?

12:15 – 12:45

Т. В. Миллиареси / T. V. Milliaressi

(The Charles de Gaulle University – Lille III, Lille, France)

Внешняя и внутренняя структуры действия и типологические особенности русского вида

14:00 – 15:30

Председатель / Chair:

Ю. П. Князев / Ju. P. Knjazev

(Санкт-Петербургский государственный университет)

14:00 – 14:30

А. А. Горбов / A. A. Gorbov

(Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики», Санкт-Петербург, Россия)

О понятии «способ действия» и его аспектуальном содержании

14:30 – 15:00

К. Л. Киселева / K. L. Kiseleva

(Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, Москва, Россия),

С. Г. Татевосов / S. G. Tatevosov

(Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Москва, Россия),

Множественная префиксация и деривация видового значения



15:00 – 15:30

Ю. Канэко / Yu. Kaneko

(Kobe City University of Foreign Studies, Kobe, Japan)

Реализация словообразовательного потенциала языка в выражении
аспектуальных значений

15:45 – 17:45

Председатель / Chair:

В. Д. Климонов / V. D. Klimonov

(Humboldt University of Berlin)



[Skype ID: **ksuaspect1**]

15:45 – 16:15

А. Израэли / A. Israeli

(American University, Washington D.C., USA)

Особенности вида глаголов со значением 'начала' и 'конца'

16:15 – 16:45

Е. А. Мишина / E.A. Mishina

(Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, Москва, Россия)

Семантика глаголов и семантика времен в древнерусском и
старославянском языках (в свете взаимодействия с аспектуальной
семантикой)

16:45 – 17:15



[SKYPE]

Е. Э. Пчелинцева / O. E. Pchelintseva

(Черкасский государственный технологический университет, Черкассы, Украина)

Семантика предела глагольного действия и отглагольное имя
в русском, украинском и польском языках

17:15 – 17:45



[SKYPE]

В. М. Труб / V. M. Trub

(Институт украинского языка НАН, Киев, Украина)

К проблеме интерпретации видовой соотнесённости
отглагольных существительных



14 ноября

СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

(Seminar Room 2, KOYAMA HALL)

СЕКЦИЯ 2

11:15 – 12:45

Председатель / Chair:

Е. В. Рахилина / E. V. Rakhilina

(Школа лингвистики Научно-исследовательского университета «Высшая школа экономики»)

11:15 – 11:45

И. Б. Шатуновский / I. B. Shatunovskij

(Международный университет природы общества и человека "Дубна", Дубна, Россия)

Глаголы попытки и вид в русском языке

11:45 – 12:15

В. Д. Климонов / V. D. Klimonov

(Humboldt University of Berlin, Berlin, Germany)

Квантитативные параметры лексической аспектуальности в русском языке

12:15 – 12:45

С. В. Соколова / S. V. Sokolova

(UiT The Arctic University of Norway, Tromsø, Norway)

“Rabotnul na slavu – gul’ni smelo!?”: –NU- as a universal aspectual marker in non-standard Russian

14:00 – 15:30

Председатель / Chair:

Е. В. Петрухина / E. V. Petrukhina

(Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова)

14:00 – 14:30

А. Барентсен / A. Barentsen

(Amsterdam University, Amsterdam, Netherlands)

Вид и плюсквамперфект в славянских языках

14:30 – 15:00

С. С. Алвестад / S. S. Alvestad

(University of Oslo, Oslo, Norway)

Aspect use in the Slavic infinitive (and subjunctive)



15:00 – 15:30

Л. А. Ласкова / L. A. Laskova

(University of Bologna, Bologna, Italy)

Point of view, reference interval and future tense in Bulgarian

15:45 – 17:45

Председатель / Chair:

Д. П. Войводић / D. P. Vojvodić

(Новисадский университет)



[Skype ID: ksuaspect2]

15:45 – 16:15

С. Б. Славкова / S. B. Slavkova

[SKYPE]

(University of Bologna, Bologna, Italy)

Общефактическое значение НСВ в частном вопросе в болгарском языке

16:15 – 16:45

М. Лазиньски / M. Łaziński

[SKYPE]

(University of Warsaw, Warsaw, Polish)

Verbal aspect and legal interpretation: the use of verbal aspect in Slavic penal codices

16:45 – 17:15

М. Л. Федотов / M. L. Fedotov

[SKYPE]

(Институт лингвистических исследований РАН, Санкт-Петербург, Россия)

Iterativity, narrative, and aspect

17:15 – 17:45

Л. В. Попович / L. V. Popović

[SKYPE]

(Белградский университет, Белград, Сербия)

Настоящее историческое глаголов несовершенного и совершенного видов в таксисных конструкциях сербского языка



14 ноября

СЕКЦИОННЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

(Seminar Room 3, KOYAMA HALL)

СЕКЦИЯ 3

11:15 – 12:45

Председатель / Chair:

А. А. Дерганц / A. A. Derganc
(Ljubljana University)

11:15 – 11:45

Л. Спасов, В. Кадриу / L. Spasov, V. Kadriu

(Ss. Cyril and Methodius University, Skopje, Republic of Macedonia)

Expressing verbal aspectual configurations: Macedonian vs Albanian languages

11:45 – 12:15

Р. Бенаккьо / R. Venacchio

(University of Padova, Padova, Italy)

Морфологическое проявление вида в резьянском диалекте: префиксация и суффиксация

12:15 – 12:45

К. Митани / K. Mitani

(The University of Tokyo, Tokyo, Japan)

Uz-prefixation and the second future in Croatian

14:00 – 15:30

Председатель / Chair:

Х. Р. Мелиг / H. R. Mehlig
(Christian-Albrechts-Universität)

14:00 – 14:30

Е. М. Чекалина / E. M. Chekalina

(Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Москва, Россия)

Перифрастические глагольные конструкции с акциональной семантикой (на материале шведского языка)

14:30 – 15:00

Р. М. Генис / R. M. Genis

(Amsterdam University, Amsterdam, Netherlands)

‘Empty’ prefixes in Slavic and Gothic : aspect and terminativity



15:00 – 15:30

Э. Сакураи / E. Sakurai

(Tokyo University of Foreign Studies / Osaka University, Tokyo, Japan)

Aspect and past habitual tense in Lithuanian: based on the contrastive analysis with Russian

15:45 – 17:45

Председатель / Chair:

Х. Томмола / H. Tommola

(University of Tampere)

15:45 – 16:15

Х. Филип / H. Filip

(Heinrich Heine University, Düsseldorf, Germany)

A typology of perfective operators

16:15 – 16:45

Чжу Хонг Ли / Joo Hong Lee

(Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Москва, Россия)

Вопросы сопоставительной аспектологии русского и корейского языков: употребление глагольных форм при выражении будущих действий

16:45 – 17:15

Б. Т. Сигэмори, Х. В. Пожгай / B. Ch. Shigemori, H. V. Požgaj

(Ljubljana University, Ljubljana, Slovenija)

Aspect contrasted: Croatian, Slovene and Japanese — teaching and learning Japanese as L2

17:15 – 17:45

Ю. Конума / Yu. Konuma

(Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург, Россия)

Взаимодействие результата и акционально-актантной структуры глаголов: результативные конструкции в японском языке и их русские соответствия